KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 26**

**Phaåm 82: THANH TÒNH COÕI PHAÄT**

Baáy giôø Tu-boà-ñeà nghó: “Theá naøo laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt?”

Boà-taùt truï trong ñaïo aáy coù theå ñaïi trang nghieâm nhö vaäy baèng theä nguyeän roäng lôùn. Ñöùc Phaät bieát taâm nieäm cuûa Tu-boà-ñeà lieàn daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saùu phaùp Ba-la-maät laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt, ba möôi baûy phaùp Trôï ñaïo laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt, taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt, möôøi Trí löïc cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt, taát caû phaùp cuõng laø ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Coù phaùp naøo Boà-taùt chaúng hoïc maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaêng?

Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng coù phaùp naøo maø Boà-taùt chaúng hoïc. Vì sao? Vì neáu Boà-taùt chaúng hoïc taát caû phaùp thì chaúng theå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp laø khoâng, sao laïi noùi Boà-taùt hoïc taát caû phaùp. Phaûi chaêng Ñöùc Theá Toân ñoái vôùi khoâng hyù luaän maø laøm hyù luaän ö, ñoù laø caùi naøy, caùi kia, laø phaùp theá gian, laø phaùp xuaát theá gian, laø höõu laäu, laø voâ laäu, laø höõu vi, laø voâ vi, laø phaùp phaøm phu, laø phaùp A-la-haùn, laø phaùp Bích-chi-phaät, laø phaùp Phaät.

–Ñuùng nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp thaät roãng khoâng! Naøy Tu-boà-ñeà, neáu taát caû caùc phaùp chaúng roãng khoâng thì Ñaïi Boà-taùt chaúng theå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nay vì taát caû phaùp thaät roãng khoâng neân Ñaïi Boà-taùt coù theå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi oâng noùi, neáu taát caû phaùp roãng khoâng, phaûi chaêng Ñöùc Phaät ñoái vôùi khoâng hyù luaän maø laøm hyù luaän, ñoù laø phaân bieät ñaây kia, laø phaùp theá gian, laø phaùp xuaát theá gian cho ñeán laø Phaät phaùp.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu chuùng sinh ôû theá gian bieát taát caû phaùp laø khoâng thì Ñaïi Boà-taùt chaúng hoïc taát caû phaùp ñeå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Nay vì chuùng sinh chaúng bieát taát caû phaùp khoâng neân Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc roài phaân bieät caùc phaùp, giaûng noùi cho chuùng sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi ñaïo Boà-taùt naøy, töø luùc ñaàu ñeán nay phaûi suy nghó nhö vaày: Trong taát caû phaùp khoâng coù taùnh nhaát ñònh, chæ töø nhaân duyeân hoøa hôïp maø sinh khôûi, neân ñöôïc goïi laø caùc phaùp, toâi phaûi suy nghó caùc phaùp khoâng coù thaät taùnh, khoâng theå chaáp laáy, hoaëc laø saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaùp Trôï ñaïo, hoaëc laø quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán quaû A-la-haùn, ñaïo Bích-chi-phaät, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì taát caû phaùp, taát caû phaùp taùnh laø roãng khoâng, khoâng chaúng chaáp laáy khoâng, khoâng coøn chaúng thaät coù, huoáng chi laø ñoái vôùi khoâng maø chaáp laáy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Suy nghó nhö vaäy, Boà-taùt chaúng chaáp laáy taát caû phaùp maø hoïc taát caû phaùp.

Boà-taùt truï trong söï hoïc aáy, quaùn saùt taâm hoaït ñoäng cuûa chuùng sinh: taâm chuùng sinh

naøy hoaït ñoäng ôû choã naøo?

Boà-taùt bieát taâm chuùng sinh hoaït ñoäng trong luoáng doái chaúng thaät, neân nghó raèng chuùng sinh aáy chaáp laáy phaùp luoáng doái chaúng thaät, raát deã cöùu ñoä.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, duøng naêng löïc phöông tieän neân giaùo hoùa chuùng sinh: Naøy caùc vò, neân thöïc haønh boá thí seõ ñöôïc nhieàu cuûa caûi, cuõng chaúng neân caäy quaû baùo boá thí maø töï coáng cao. Vì sao? Vì trong aáy khoâng coù phaùp chaéc thaät.

Giaùo hoùa hoï trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä cuõng gioáng nhö vaäy. Chuùng sinh thöïc haønh phaùp aáy seõ ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhöng chôù nghó laø coù phaùp aáy.

Giaùo hoùa nhö vaäy thì goïi laø haønh ñaïo Boà-taùt, vì ñoái vôùi caùc phaùp coù khoâng choã chaáp laáy, vì caùc phaùp aáy khoâng chaéc thaät. Vì sao? Vì taát caû phaùp khoâng coù töôùng chaáp laáy, bôûi laø taùnh khoâng coù, laø taùnh roãng khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh ñaïo Boà-taùt nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt khoâng coù choã truï.

Boà-taùt aáy vì phaùp chaúng truï, neân thöïc haønh Boá thí ba-la-maät, cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh Trì giôùi ba-la-maät cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh Nhaãn nhuïc ba-la- maät cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh Tinh taán ba-la-maät cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh Thieàn ñònh ba-la-maät cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng chaúng truï trong aáy, thöïc haønh boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä cuõng chaúng truï trong aáy. Vì sao? Vì Thieàn thöù nhaát, Thieàn thöù nhaát taùnh laø roãng khoâng, ngöôøi haønh thieàn… cuõng roãng khoâng, phaùp ñöôïc duøng cuõng roãng khoâng. Ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán ñöôïc ñaïo Bích-chi-phaät cuõng chaúng truï trong aáy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao chaúng truï trong aáy?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Do hai nhaân duyeân maø chaúng truï trong aáy:

1. Caùc ñaïo quaû taùnh roãng khoâng, khoâng coù choã truï, cuõng khoâng coù phaùp ñöôïc duøng, cuõng khoâng coù ngöôøi truï.
2. Chaúng laáy chuùt ít laøm ñuû. Boà-taùt nghó raèng: “Ta chaúng neân chaúng ñöôïc quaû Tu- ñaø-hoaøn, ta chaéc chaén seõ ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, chaúng neân truï trong quaû aáy cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng neân an truï trong aáy.” Vì sao? Vì töø luùc môùi phaùt taâm trôû ñi, ta khoâng coøn coù taâm naøo khaùc, chæ nhaát taâm höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt aáy truï trong nhaát taâm nhö vaäy coù coâng naêng sinh ra ñaïo giaùc ngoä.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp baát sinh thì laøm sao Ñaïi Boà-taùt sinh ra ñaïo Boà-ñeà?

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp khoâng sinh! Vì sao khoâng sinh? Vì khoâng coù choã laøm, khoâng coù choã khôûi neân taát caû phaùp baát sinh.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Coù Phaät hay khoâng coù Phaät, phaùp töôùng cuûa caùc phaùp vaãn thöôøng truï ö?

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Coù Phaät hay khoâng coù Phaät, phaùp töôùng cuûa caùc phaùp vaãn thöôøng truï.

Bôûi chuùng sinh chaúng bieát phaùp aáy truï vaøo phaùp töôùng, neân Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh maø sinh ra ñaïo Boà-ñeà. Boà-taùt duøng ñaïo aáy cöùu giuùp chuùng sinh ra khoûi sinh töû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Duøng ñaïo sinh coù ñöôïc Boà-ñeà chaêng?

–Khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Duøng ñaïo khoâng sinh coù ñöôïc Boà-ñeà chaêng?

–Khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Duøng ñaïo khoâng sinh, chaúng phaûi khoâng sinh coù ñöôïc Boà-ñeà chaêng?

–Khoâng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Laøm sao môùi ñöôïc Boà-ñeà?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chaúng phaûi duøng ñaïo maø ñöôïc Boà-ñeà, cuõng chaúng phaûi duøng phi ñaïo maø ñöôïc Boà-ñeà.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-ñeà töùc laø ñaïo, ñaïo töùc laø Boà-ñeà.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Boà-ñeà töùc laø ñaïo vaø ñaïo töùc laø Boà-ñeà, thì luùc naøy Boà- taùt chöa thaønh Phaät leõ ra ñaõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Sao laïi noùi chö Phaät, Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, coù ba möôi haûi töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Ñöùc Phaät coù ñöôïc Boà-ñeà chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Phaät khoâng coù ñöôïc Boà-ñeà. Vì sao? Vì Phaät töùc laø Boà- ñeà, Boà-ñeà töùc laø Phaät.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi hoûi cuûa Tu-boà-ñeà, luùc laøm Boà-taùt leõ ra cuõng ñöôïc Boà-ñeà.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt aáy ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaùp Trôï ñaïo, ñaày ñuû möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, truï trong Tam-muoäi nhö kim cang, duøng moät nieäm töông öng vôùi tueä ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, baáy giôø goïi laø Phaät, ñoái vôùi taát caû phaùp ñöôïc töï taïi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt laøm thanh tònh coõi nöôùc Phaät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Coù Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm trôû ñi töï tröø nghieäp thoâ nôi thaân, tröø nghieäp thoâ nôi mieäng, tröø nghieäp thoâ nôi yù, cuõng laøm saïch ba nghieäp thoâ cuûa ngöôøi khaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø nghieäp thoâ cuûa thaân, nghieäp thoâ cuûa mieäng, nghieäp thoâ cuûa yù?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhöõng nghieäp baát thieän nhö saùt sinh cho ñeán taø kieán goïi laø ba nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Taâm tham lam, taâm phaù giôùi, taâm giaän hôøn, taâm bieáng nhaùc, taâm taùn loaïn, taâm ngu si goïi laø yù nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt.

Giôùi chaúng thanh tònh goïi laø nghieäp thoâ cuûa thaân, khaåu, yù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt xa lìa haïnh boán Nieäm xöù thì goïi laø nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt, xa lìa boán Chaùnh caàn cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, taùm moân giaûi thoaùt cuõng goïi laø nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt tham quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán tham quaû A-la-haùn, ñaïo Bích-chi-phaät thì goïi laø nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt coù töôùng saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, coù töôùng nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, coù töôùng saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, töôùng naêm, töôùng nöõ, coù töôùng coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, coù töôùng phaùp laønh, phaùp chaúng laønh, höõu vi, voâ vi thì goïi laø nghieäp thoâ cuûa Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt ñeàu xa lìa caùc töôùng nghieäp thoâ nhö vaäy, töï mình boá thí, cuõng daïy ngöôøi khaùc boá thí: caàn thöùc aên cho thöùc aên, caàn y phuïc cho y phuïc, cho ñeán caàn caùc thöù vaät duïng trong cuoäc soáng ñeàu caáp cho taát caû. Cuõng daïy ngöôøi khaùc thöïc haønh boá thí nhö vaäy. Ñem

phöôùc ñöùc aáy cuøng vôùi taát caû chuùng sinh hoài höôùng laøm thanh tònh coõi nöôùc Phaät. Trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä cuõng gioáng nhö vaäy.

Ñaïi Boà-taùt aáy hoaëc ñem chaâu baùu ñaày caû coõi ñaïi thieân cuùng döôøng Tam baûo, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy khieán cho coõi nöôùc ta ñeàu ñöôïc laøm baèng baûy baùu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñem aâm nhaïc coõi trôøi troãi tröôùc Phaät vaø thaùp Phaät, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy laøm cho ôû coõi nöôùc ta thöôøng nghe nhaïc trôøi.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñem höông trôøi ñaày ñuû caû coõi ñaïi thieân cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät vaø thaùp Phaät, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy laøm cho coõi nöôùc ta thöôøng coù höông trôøi.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt duøng traêm thöùc uoáng aên cuùng döôøng Phaät vaø Taêng, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy laøm cho chuùng sinh trong coõi nöôùc ta ñeàu ñöôïc traêm thöùc uoáng aên.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt duøng höông trôøi cuùng döôøng Phaät vaø Taêng, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy laøm cho chuùng sinh trong coõi nöôùc ta, taát caû ñeàu thoï höông trôøi.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Tuøy yù duøng naêm duïc cuùng döôøng Phaät vaø taêng cuøng taát caû chuùng sinh, phaùt nguyeän raèng do nhaân duyeân caên laønh naøy laøm cho trong coõi nöôùc toâi, haøng ñeä töû vaø taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc naêm duïc tuøy yù, cuøng taát caû chuùng sinh ñoàng hoài höôùng, thanh tònh coõi nöôùc Phaät, nguyeän raèng luùc ta thaønh Phaät, trong coõi nöôùc toâi coù naêm duïc nhö coõi trôøi öùng theo taâm hieän ñeán.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt nguyeän raèng ta seõ töï mình nhaäp Thieàn thöù nhaát, cuõng daïy cho chuùng sinh nhaäp Thieàn thöù nhaát, Thieàn thöù hai, cho ñeán ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo cuõng gioáng nhö vaäy.

Ñaïi Boà-taùt aáy cuõng nguyeän: Luùc ta ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ta seõ laøm cho chuùng sinh chaúng xa lìa boán Thieàn cho ñeán ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå thanh tònh coõi nöôùc Phaät. Boà-taùt aáy vôùi ngaàn aáy thôøi gian thöïc haønh ñaïo Boà-taùt, ñaày ñuû caùc nguyeän.

Boà-taùt aáy töï thaønh töïu taát caû phaùp laønh, cuõng laøm cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu phaùp laønh.

Boà-taùt aáy töï thoï thaân hình xinh ñeïp, caùc chuùng sinh ñöôïc hoùa ñoä cuõng xinh ñeïp. Vì sao? Vì nhaân duyeân phöôùc ñöùc saâu daøy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt neân thanh tònh coõi nöôùc Phaät nhö vaäy.

Trong coõi nöôùc aáy cho ñeán khoâng coù danh töø ba ñöôøng aùc, cuõng khoâng coù danh töø taø kieán, ba ñoäc, hai thöøa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät. Tai chaúng nghe tieáng voâ thöôøng khoå khoâng, cuõng khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, cho ñeán khoâng coù teân goïi caùc keát söû phieàn naõo, cuõng khoâng coù teân caùc quaû khaùc nhau.

Trong coõi nöôùc aáy, gioù thoåi caây baûy baùu, tuøy theo choã ñaùng ñöôïc ñoä maø vang ra aâm thanh, nhö laø aâm thanh voâ töôùng, voâ taùc, thaät töôùng caùc phaùp, coù Phaät hay khoâng coù Phaät, taát caû phaùp, taát caû phaùp töôùng ñeàu khoâng, trong roãng khoâng aáy khoâng coù töôùng, trong khoâng coù töôùng thì khoâng coù taùc, phaùt ra phaùp aâm nhö vaäy. Hoaëc ngaøy hoaëc ñeâm, hoaëc naèm, hoaëc ngoài, hoaëc ñöùng, hoaëc ñi, thöôøng nghe phaùp aâm aáy.

Luùc Boà-taùt aáy ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, caùc Ñöùc Phaät trong caùc coõi nöôùc ôû möôøi phöông ñeàu khen ngôïi. Chuùng sinh nghe danh hieäu caùc Ñöùc Phaät aáy

chaéc chaén seõ ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc Boà-taùt aáy ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc roài noùi phaùp. Chuùng sinh nghe phaùp, khoâng ai chaúng tin maø sinh nghi noùi raèng: ñuùng phaùp, chaúng ñuùng phaùp. Vì sao? Vì ñoái vôùi thaät töôùng caùc phaùp ñeàu ñuùng phaùp, khoâng coù chaúng ñuùng phaùp.

Coù nhöõng ngöôøi phöôùc moûng, chaúng gieo caên laønh ñoái vôùi caùc Ñöùc Phaät vaø caùc ñeä töû Phaät, chaúng theo Thieän tri thöùc, chìm trong ngaõ kieán, cho ñeán chìm trong taát caû kieán chaáp, rôi vaøo bieân kieán, hoaëc ñoaïn hoaëc thöôøng. Keû aáy vì taø kieán neân chaúng phaûi Phaät noùi cho laø Phaät, noùi laø Phaät noùi laïi cho laø chaúng phaûi Phaät noùi. Keû aáy ñoái vôùi phi phaùp noùi laø phaùp, phaùp laïi noùi laø phi phaùp. Vì phaù phaùp neân keû aáy khi thaân hoaïi, cheát ñi phaûi ñoïa vaøo ñöôøng aùc nhö ñòa nguïc…

Luùc caùc Ñöùc Phaät ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thaáy caùc chuùng sinh aáy luaân hoài trong naêm loaøi, neân laøm cho hoï rôøi khoûi nhoùm taø, an laäp hoï trong nhoùm chaùnh ñònh. Chuùng sinh aáy khoâng coøn taâm taïp ueá, hoaëc phaùp theá gian, hoaëc phaùp xuaát theá gian, hoaëc höõu laäu, hoaëc voâ laäu, hoaëc höõu vi, hoaëc voâ vi cho ñeán laøm cho chuùng sinh trong coõi nöôùc aáy, chaéc chaén ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt laønh thanh tònh coõi nöôùc Phaät.

M